

# PRINCIPI E LINEE GUIDA PER I CONTENUTI EDITORIALI DI SANOMA ITALIA

sanoma



# Introduzione

**Sanoma Italia** ha predisposto delle linee guida per rinnovare e diffondere le buone pratiche del processo editoriale con l'obiettivo di assicurare la **qualità dei testi**, l'**attendibilità dei contenuti** e la loro comunicazione nel **rispetto delle differenze**.

I principi e le linee guida di Sanoma Italia si sviluppano sui valori di equità, inclusione e rispetto delle differenze, nonché sull'impegno per la **sostenibilità** – ambientale, economica, sociale e istituzionale.

L'azienda ha deciso di collegare i propri indirizzi strategici in tema di responsabilità sociale ai **17 obiettivi indicati dall'ONU**, per contribuire attivamente e concretamente alla costruzione di un futuro all'insegna di sostenibilità, uguaglianza e **pari opportunità**.

Come società che si occupa di education, il principale Global Goal per l'azienda è il numero 4: l'accesso a un'**istruzione di qualità** che rappresenta anche un punto fondamentale per il raggiungimento di tutti gli altri obiettivi. Il nostro impegno, inoltre, è orientato a **superare gli stereotipi di genere** e scardinare le fonti di disuguaglianza (goal 5 e goal 10).

# A chi ci rivolgiamo?

Queste linee guida si rivolgono a tutti coloro che contribuiscono alla redazione, realizzazione, pubblicazione di contenuti editoriali, cartacei e digitali ma anche a chi lavora alla promozione e commercializzazione dei prodotti di Sanoma Italia.



# Documenti di riferimento

I principi e le linee guida qui esposti si allineano alla Policy Globale Sanoma *Learning editorial guidelines* e fanno riferimento ai seguenti documenti:

- Codice di condotta
- Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo
- Codice di autoregolamentazione Polite
- Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo – D.Lgs 231/01
- Sanoma Sustainability Strategy
- Politica Ambientale
- Anti-Bribery & Corruption Policy
- Diversity & Inclusion Policy
- Privacy and Data Protection Policy
- Dieci principi del Global Compact delle Nazioni Unite
- Dichiarazione Universale dei Diritti Umani
- Dichiarazione ILO
- The Global Goals - Sustainable Development Goals (SDGs)
- Legge sul diritto d'autore
- Legge sul conflitto di interesse
- Linee guida AI
- D.Lgs 62/2024, in materia di disabilità e delle sue definizioni



# I Principi

Nel processo di creazione dei contenuti editoriali, Sanoma Italia segue i principi di:

- Eccellenza nella creazione dei prodotti per l'apprendimento
- Impegno a sostegno della diversità e dell'inclusione
- Parità di accesso

## I Principi:

# Eccellenza nella creazione dei prodotti per l'apprendimento

- Rispettiamo i requisiti curriculari, ci assicuriamo che i nostri prodotti siano **conformi alle leggi e alle regole di autoregolamentazione**.
- Sosteniamo l'**apprendimento basato su prove e fatti**, producendo contenuti che affrontano le tematiche con un approccio che evidenzia: equità, imparzialità, indipendenza, riservatezza, uso di un linguaggio appropriato.
- Impieghiamo una **solida competenza didattica e pedagogica**, nonché le **migliori tecnologie** a nostra disposizione per creare prodotti per l'apprendimento efficaci.
- Collaboriamo con autori e autrici che sono prevalentemente docenti di scuola e accademici; consultiamo inoltre esperti disciplinari di riconosciuta competenza e autorevolezza per garantire che i nostri contenuti siano **scientificamente aggiornati**.

## I Principi:

# Impegno a sostegno della diversità e dell'inclusione

Il nostro impegno per la diversità, l'equità e l'inclusione si riflette sui nostri contenuti e prodotti e ha un impatto significativo sulla società che ci circonda.

Ci assicuriamo che i nostri prodotti riflettano i **diritti di tutti gli interlocutori**, evitando discriminazione o parzialità basate su genere, età, cultura, nazionalità, etnia, abilità fisiche, credo politico e religioso, identità di genere, orientamento sessuale ed eventuali altri criteri discriminatori.

In particolare per quanto riguarda il lavoro editoriale e di comunicazione, la nostra attenzione si concentra su:

- uso di un **linguaggio neutro e paritario** dal punto di vista del genere, che rispetti e valorizzi le differenze e che non urti mai la sensibilità di alcuna persona.
- uso delle immagini, che vengono scelte e pubblicate sempre nel rispetto degli stessi criteri, con apertura mentale e senza retorica.

## I Principi:

### Parità di accesso

L'accessibilità è un modo efficace per promuovere l'inclusione e l'uguaglianza nell'apprendimento.

Quando progettiamo i nostri libri e le nostre piattaforme ci assicuriamo che tengano in considerazione l'ampia diversità dei nostri interlocutori sostenendoli nelle **differenti esigenze di studio e di apprendimento**, garantendo l'accessibilità e la differenziazione.

Promuoviamo la parità di accesso all'istruzione e le pari opportunità di apprendimento non soltanto attraverso la produzione editoriale, ma anche con le attività di formazione dei docenti, le ricerche sul campo, i progetti speciali e le attività di comunicazione.

# Modalità di applicazione

Il processo di pianificazione, sviluppo e produzione dei contenuti fa riferimento alla **procedura interna P7301 – Controllo del processo editoriale** che definisce le attività e le responsabilità per la preparazione dei libri scolastici e dei relativi prodotti multimediali digitali, a partire dalla definizione del piano editoriale fino allo sviluppo e alla realizzazione dei progetti.

La procedura prevede controlli di processo che garantiscono la qualità del prodotto e, in accordo con le presenti linee guida, stabilisce momenti chiave nel flusso di lavoro nei quali i contenuti devono ricevere l'avallo finale da parte delle figure preposte.

# Deferimento al livello superiore

Se durante il processo dovessero verificarsi dubbi rispetto ad alcuni contenuti è necessario fare riferimento alla procedura di deferimento al livello superiore indicata nella *Tabella 1*, per garantire che il processo decisionale avvenga al livello corretto dell'organizzazione.

Demandando una questione a un livello superiore occorre esaminare la situazione usando una prospettiva etica e facendo riferimento al **Codice di condotta Sanoma Italia**.

## Appropriato avallo/approvazione e preparazione alla pubblicazione

Tabella 1: Avallo e deferimento al livello superiore

Punto di avallo definitivo	Esame della questione e risoluzione	Avallo definitivo
Consegna del manoscritto finale prima del trasferimento alla Produzione	Progettista incaricato della pubblicazione dell'opera (Publisher)	Responsabile di Progettazione
Consegna delle selezioni di foto e illustrazioni finali	Progettista incaricato della pubblicazione dell'opera (Publisher) Grafico (Designer) R&P analyst	Responsabile di Progettazione Responsabile di Realizzazione R&P Manager
Esame delle bozze finali prima della consegna allo stampatore o esame della proposta di pubblicazione, prima che il prodotto digitale sia pubblicato	Responsabile di Progettazione Responsabile di Realizzazione Tecnico pre-stampa	Direttore Editoriale

### Deferimento a livello superiore

Se non si riesce a risolvere una questione oppure esistono rischi per la reputazione di Sanoma Italia, occorre demandare al livello superiore (in sequenza):

Direttore Editoriale di Area, poi VP Editoriale, poi Amministratore Delegato e un membro del Comitato di vigilanza per la Policy editoriale (a seconda dei casi, potrebbe essere Legal, Compliance, Marketing, Risorse Umane).

# Esempi di situazioni e necessità di deferimento al livello superiore

Situazione	Esempio 1	Deferimento a livello superiore	Azioni da prendere in considerazione
<b>Scelta di un'immagine che potrebbe veicolare un messaggio distorto</b>	Il team editoriale sta revisionando un approfondimento sul tema della violenza di genere e delle sue cause in cui si afferma che un'interpretazione distorta del fenomeno punta il dito sull'abbigliamento delle potenziali vittime. La ricercatrice iconografica dell'opera (esterna) propone l'immagine di una ragazza con una minigonna e un uomo che la osserva in modo ostentato.	Deferimento a livello superiore non necessario.	L'immagine scelta potrebbe veicolare proprio il messaggio contrario a quello che nell'approfondimento si vuole criticare, spingendo quindi il giovane lettore o lettrice ad associare la violenza di genere a un modo "provocatorio" di vestirsi. Scegliere un'altra immagine.

# Esempi di situazioni e necessità di deferimento al livello superiore

Situazione	Esempio 2	Deferimento a livello superiore	Azioni da prendere in considerazione
<b>Scelta lessicale all'interno di un contesto temporale specifico</b>	Durante il processo di correzione bozze di un capitolo in cui si parla della nascita dell'antropologia come disciplina a metà Ottocento, una correttrice di bozze informata della policy editoriale in materia di linguaggio inclusivo e paritario ha sostituito, "per uniformazione", tutte le ricorrenze nel testo della parola antropologi con l'espressione antropologhe e antropologi.	Deferimento a livello superiore non necessario.	<p>Valutare se non si tratti di una forzatura, perché quando è nata come disciplina e per lungo tempo l'antropologia è stata materia di interesse e di indagine esclusivamente di viaggiatori e studiosi (maschi).</p> <p>Per evitare di inserire un'impresione o un errore concettuale, la soluzione è di rifiutare le correzioni per tutto il periodo storico in cui possono essere considerate fuorvianti, e valutare a partire da quale capitolo/epoca è possibile fare correttamente riferimento anche alle antropologhe.</p>

# Esempi di situazioni e necessità di deferimento al livello superiore

Situazione	Esempio 3	Deferimento a livello superiore	Azioni da prendere in considerazione
<b>Contenuti non conformi alle presenti linee guida editoriali</b>	Un autore si oppone all'inserimento di un approfondimento dedicato all'importanza delle campagne vaccinali nella prevenzione delle malattie infettive all'interno di un capitolo di biologia, affermando che i rischi connessi ai vaccini sopravanzano i vantaggi.	Deferimento a livello superiore al Responsabile di progettazione necessario per risolvere la questione dell'inclusione di tale contenuto.	La casa editrice sostiene l'apprendimento basato su prove e fatti e la/il Responsabile di progettazione ha il compito di garantire che questo principio sia rispettato prima di approvare i testi autoriali.  Se persiste il disaccordo, è necessario demandare al livello superiore coinvolgendo il Direttore Editoriale di Area, poi VP Editoriale, poi Amministratore Delegato e un membro del Comitato di vigilanza per la Policy editoriale.



# INDICAZIONI E ACCORGIMENTI



Chi lavora in Sanoma Italia, soprattutto nell'ambito della realizzazione editoriale, di fronte a una trattazione che parli di generi, persone con disabilità e “minoranze” può prendere in considerazione alcuni consigli e accorgimenti riassunti nell'elenco successivo.

Resta inteso che il confronto con altre colleghe o colleghi, in particolare con il team del progetto di casa editrice #GenerazioneParità, potrà ulteriormente aiutare a dirimere eventuali dubbi.

# INDICAZIONI E ACCORGIMENTI

## LINGUAGGIO

- Preferire un **lessico paritario**, che evita il maschile sovraesteso e utilizza per le professioni termini femminili che già esistono; ogni eventuale sostituzione non deve modificare né il significato né lo stile e le intenzioni dell'esposizione, ogni scelta va compiuta senza forzature .

ESEMPLI: preferire studentesse e studenti o allieve e allievi a studenti o allievi (per decidere la comparsa dei termini si può optare per l'ordine alfabetico, come consigliato dai professori Patota-Della Valle); usare avvocatata e non avvocatessa; ingegnera e non ingegneressa. Nelle lingue straniere: in francese è preferibile utilizzare il recente femminile auteure al posto del maschile auteur.

- **Bilanciare la presenza di maschi e di femmine** tra i protagonisti di esempi e situazioni esemplificative, nella trattazione e negli esercizi, in relazione ai contenuti trattati e alla disciplina interessata ed evitando formulazioni e immagini stereotipate; variare il più possibile professioni e ruoli sociali anche nelle situazioni quotidiane, evitando di descrivere scenari in cui la donna è perlopiù relegata a faccende domestiche e di cura oppure a professioni umanistiche, mentre l'uomo al lavoro e alla carriera oppure a professioni scientifico-tecnologiche.

# INDICAZIONI E ACCORGIMENTI

## ICONOGRAFIA

- Evitare scene stereotipate

ESEMPIO: donne dedicate esclusivamente alla cura della casa e della famiglia.

- Mostrare la varietà delle situazioni attuali - ES: illustrare famiglie di tutti i tipi, non solo “tradizionali”.
- Bilanciare la presenza equilibrata di maschi e di femmine (e di età diverse), a seconda dell’argomento trattato.

## CONCETTO DI PARITÀ IN GENERALE

- Valorizzare il concetto di parità come **uguaglianza di diritti e di possibilità e opportunità**, senza appiattare le differenze che invece ci sono e devono essere riconosciute.
- Cercare di dare maggiore attenzione, senza forzature, alle donne che hanno fatto la storia: valorizzare le opere, gli studi e l’operato di autrici, storiche, letterate, artiste, psicologhe, scienziate, intellettuali soprattutto moderne e contemporanee - ES: riportare nomi, esempi, citazioni, biografie, testimonianze.

# INDICAZIONI E ACCORGIMENTI

## DISABILITÀ E MINORANZE

Si può fare riferimento alle indicazioni generali per la parità, con qualche attenzione più specifica e un uso ancora più scrupoloso, se possibile, del linguaggio e del lessico per non ferire la sensibilità altrui.

Disabilità: preferire l'uso di espressioni come persone disabili a disabili; evitare l'uso di diversamente abili (in Italia, il riferimento normativo più recente è il decreto lgs 62/2024, in vigore dal 30 giugno 2024, in materia di disabilità e delle sue definizioni).

Minoranze: attenzione agli stereotipi sia linguistici sia iconografici

## USO DELL'IA GENERATIVA

Gli strumenti di IA generativa possono generare contenuti distorti o dannosi, poiché tutti i loro contenuti si basano su dati di addestramento che possono contenere ad esempio pregiudizi, informazioni false, informazioni protette da copyright.

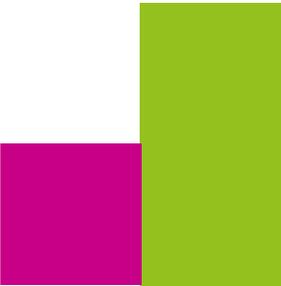
È fondamentale utilizzare tali strumenti in modo responsabile ed essere consapevoli dei potenziali rischi ad essi associati.

Per ridurre i rischi etici quando si utilizzano modelli di IA generativa, è fondamentale essere trasparenti sul loro utilizzo e impiegarli in modo responsabile. A questo proposito è necessario fare riferimento alle linee guida che Sanoma Learning ha disposto per l'utilizzo degli strumenti di IA.



# INDICAZIONI E ACCORGIMENTI

## **Ulteriori considerazioni per valutare l'appropriatezza dei contenuti dal punto di vista etico:**

- I contenuti sono coerenti con i valori di Sanoma Italia?
  - Potrebbero danneggiare la reputazione di Sanoma Italia o la propria?
  - La scelta è lecita e coerente con le nostre politiche e con il Codice di condotta?
  - La scelta può essere inappropriata per i destinatari del prodotto?
  - Che tipo di ruoli di genere riflette il contenuto? È equo e paritario?
  - Il contenuto evita di rappresentare solo ruoli, caratteristiche e comportamenti tradizionali associati a determinati gruppi di persone? Tutti i generi sono rappresentati con la stessa importanza?
  - Il linguaggio e le traduzioni propongono una modalità inclusiva, utilizzando termini neutri dal punto di vista del genere e un linguaggio non di parte?
  - Le diverse etnie sono rappresentate senza pregiudizi?
  - Sono rappresentati diversi contesti economici e sociali?
  - I diversi stili di vita, le famiglie e i gruppi sociali sono rappresentati in modo equilibrato? Sono rappresentate differenti tipologie di fisionomia e conformazione fisica?
  - Le persone con bisogni speciali e disabilità sono presentate nella normale vita quotidiana?
- 

**Grazie**

s a n o m a